

ОБЩИННЫЙ ВЕСТНИК



АДАР-НИСАН 5762

ПЕТРОЗАВОДСК

МАРТ 2002

N 45



На рубеже 60 – 70-х годов XIX в. определенная категория евреев получила право жить в нашем городе. Однако потребовалось более 30 лет настойчивых усилий, чтобы Петрозаводская еврейская община была официально признана. Только 1 февраля 1901 г. департамент духовных дел иностранных исповеданий Министерства внутренних дел (именно его ведении находились эти дела) разрешил “проживающим в г. Петрозаводске евреям открыть в означенном городе молельню под условием избрания синагогой евреями для себя особого раввина из лиц, имеющих право на занятие таковой должности, и учреждения при этой молельне хозяйственного правления”. 22 февраля олонецкий губернатор А.В. Левашев приказал петрозаводскому полицмейстеру объявить об этом евреям города и произвести выборы хозяйственного правления. Его указания о правилах производства выборов настолько любопытны, что имеет смысл привести их с возможной попыткой: “1) Предварительно выборов должны быть составлены подробные списки всех проживающих в г. Петрозаводске не менее одного года евреев, имеющих право на участие в выборах; 2) право на участие в выборах имеют вносящие из нужды молельни не менее 5 руб., кроме того не моложе 25 лет от роду, не отороченные по суду и не состоящие под следствием и судом; 3) всякий, принимавший участие в выборах, при входе в избирательное собрание должен



быть снабжен каким-либо знаком или билетом на получение баллотировочного шара, последнее необходимо в устранение участия несколько раз в производстве выборов одного и того же лица; 4) кандидаты на должности членов хозяйственного правления намечаются предварительно записками избирателей и затем получившие наибольшее число по запискам голосов подлежат баллотировке, в случае несогласия заявления об отказе со стороны предложенных в кандидаты; 5) баллотировка каждого предложенного кандидата должна быть произведена закрытой подачей голосов, причем на каждом избирательном ящике должно быть ясно обозначено, кто именно баллотируется, о том же следует предупредить каждого из избирателей перед тем, когда он будет подавать свой голос путем опускания шара в избирательную урну. Выданные избирателям билеты на получение избирательных шаров при этом отбираются; 6) о всех действиях при производстве выборов должен быть составлен особый акт за подписью присутствовавших при выборах и принимавших в них участие, последние подписи должны быть надлежащим образом

НАШЕЙ ОБЩИНЕ 100 ЛЕТ

заверены; 7) все выборное производство... должно быть представлено мне вместе с протестами на выбор в случае поступления таковых”. Все расходы на производство выборов: составление списков, изготовление билетов, наем помещения для избирательного собрания и т.п. относятся на счет участников собрания.

4 марта 1901 г. выборное собрание состоялось. Проходило оно в здании городской думы на Марининской улице (теперь на этом месте – здание Министерства внутренних дел) под наблюдением



городского полицмейстера. Надо отметить, что выборы прошли при очень активном участии избирателей. Из проживавших в городе мужчин (121 человек) право участвовать в выборах имели 38 человек, явившиеся на выборы 35 человек. Было избрано 6 членов правления и 3 кандидата. Характерно, что только один избранный член правления был старше 60 лет (купец Давид Тейхерт). Все остальные – молодые или средних лет мужчины: купец Рафаил Кац – 30 лет, портной Исаак Мессель – 33 года, торгующий мещанин Зорух Парийский – 31 год, Абрам Карпович – 38 лет, портной Израиль Беренштейн – 43 года, красильщик Иосиф Мешель – 48 лет, портной Лейб Альшин – 52 года. Избранный в кандидаты часочник Нахим Ольbris имел от роду всего 28 лет.

Главным делом правления стало сбор средств на строительство синагоги. Он шел не так быстро, как хотелось бы: в основном жившие в городе евреи были не очень богатыми людьми. И тем не менее дело продвигалось. На улице Малой Слободской строилась синагога. Открыта она была в 1904 г. В субботу 28 августа 1904 г. евреи Петрозаводска праздновали начало нового года (1 Тишрея 5665 г.) в новой синагоге.

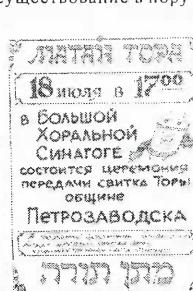
Избрание хозяйственного правления не означало, однако, что в городе окончательно оформилась еврейская религиозная община. Для полноценного существования общине необходим был избранный всеми ее членами раввин. Выборы раввина состоялись 3 марта 1902 г. Большинством голосов был избран Рафаил Гиршевич Кац. Его отец Гирш Кац – из николаевских солдат, после увольнения в 1860-х годах с военной службы получил право жить в нашем городе. Занимался он торговлей, мелким предпринимательством, имел спичечный завод в Петрозаводске и выился из мещан в купечество.

Одним из условий для кандидата в раввина было обладание определенным образовательным цензом. Но, как оказалось, это условие выполнить в полной степени местная община не могла. Как отмечало собрание в своем обращении в Олонецкое губернское собрание, “избрать на должность раввина лицо, имеющее образовательный ценз, оказалось невозможным, так как имеющих по закону право занять эту должность оказалось лишь одно лицо – доктор С.Б. Хазен, который категорически отказался выйти того, что он обременен служебными обязанностями по должности в земстве”. Эта несколько замысловатая фраза означала лишь то, что доктор Хазен служил врачом в земской больнице.

Р. Кац перед прочими участниками собрания имел то преимущество, что целых три года учился в Олонецкой губернской гимназии. Наверное, сыграло роль и то обстоятельство, что по сравнению с другими членами общины он был достаточно состоятельным человеком и, кроме того, имел первую и единственную в городе частную типографию “Северная скропечатия”. Губернские власти, а затем и Министерство внутренних дел согласились с выбором петрозаводских евреев, и Рафаил Кац был утвержден казенным (или общественным) раввином местной еврейской общины.

Избранием раввина завершился процесс образования Петрозаводской еврейской общины. У евреев нашего города появился собственный молитвенный дом – синагога (и при ней микава), и они получили, наконец, возможность, как все прочие граждане города, иметь законные метрические свидетельства, чего были лишены до образования общины.

К большому сожалению, мы не знаем, как жила еврейская община после смерти Р. Каца (4 октября 1918 г.). В известных нам архивных документах никаких сведений на этот счет нет, а архив самой общины, если он был, скорее всего потерян вместе с синагогой (пожар случился, видимо, в 20-х годах, впрочем точную дату пока установить не удалось). Стоит, пожалуй, отметить, что никакого официального документа о ликвидации общины нет, она как бы сама прекратила свое существование в пору яростной борьбы с религиями.



Датой воссоздания общины можно считать 18 июля 1996 года (2 Ав 5756 года), когда нам был передан Свиток Торы в Большой хоральной синагоге Санкт-Петербурга. Этот акт стал возможным благодаря усилиям общины Дитрих-Бонхoffer-Кирхе (Тюинген), организовавшей сбор средств на приобретение для нашей общины Свитка Торы, по инициативе пасторов Данкварт-Пауля Целлера и Михаэль Фолькман избраны Почетными членами



нашей общины. Дата же юридической регистрации религиозной общины – 4 апреля 1997 года. С этого момента начался отчет нового времени для общины Петрозаводска.

Давид Гендельев

АПОЛОГИЯ БОЛЕЗНИ

Адин Штейнзальц
отвечает на вопросы
Михаила Горелика

- Когда в Библии впервые упоминается болезнь?

- Яakov первый, о ком прямо сказано, что он болел (*). В одном комментарии говорится, что до него вообще никто не болел - люди просто умирали, когда истекал срок их жизни, вроде того, как кончается телефонная карточка. Качество первого разговора ничем не отличается от последнего. Яakov просил о каком-то знаке, предупреждении, предвестнике смерти, чтобы она не была столь ужасающе внезапна.

- Не на полуслова, если использовать вашу аналогию с телефонной карточкой.

- Да, вежливый человек прежде, чем положить трубку, завершает беседу и прощается. Тяжелая болезнь дает возможность внутренне подготовиться к смерти, осмысливать свою жизнь, привести в порядок дела, завещание составить. Кстати, раз уж мы заговорили об Яакове, он использовал полученное предупреждение: благословил детей и внуков, сделал распоряжение о похоронах.

- Стало быть, Яakov просил для себя, а получило все человечество. Щедрый дар.

- Просто идея была хорошая.

- Вы так считаете?

- Конечно. Ведь болезнь способна подтолкнуть человека к размышлению о важных вещах. Это такая сильная встряска, которая может основательно прочистить мозги.

- Или вызывать сотрясение мозга.

- Бывает и так.

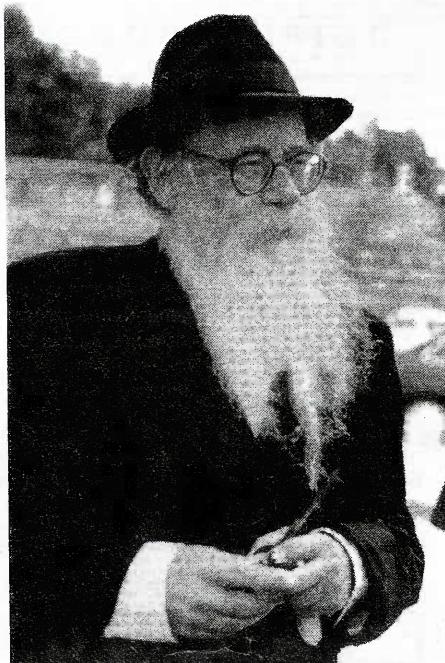
- Об Яакове сказано, что он заболел, когда ему было 147 лет. Он был стар.

- Болезни и старость - явления одного порядка. Старость тоже не была присуща человеку изначально. Они были встроены в ранее созданный механизм. Старость выполняет ту же функцию, что и болезнь. Один геронтолог сказал мне: "Старость - это адаптация организма к смерти". В 30 лет думают не о смерти, а о теле. Я бы даже сказал так: в 30 лет думают телом.

- А в 70 - нет? Старость и болезнь могут привести к тому же эффекту, хотя и в иной аранжировке. Телесные страдания заставляют человека сосредоточиться на них. Разве не так? Старик может думать о теле и телом не меньше, чем в молодости. Я вовсе не хочу сказать, что сбои организма непременно сужают духовные горизонты, но это довольно распространенный случай.

- Обыкновенно это бывает у тех, у кого

- Совершенно ни за что! Это какая-то чудовищная судебная ошибка.



стимулируют человека к переосмыслению своей жизни.

- Или не стимулируют - одно из двух. Человек может считать, что с ним все в порядке и беды которые сваливаются ему на голову совершенно незаслужены. Достаточно распространенная реакция на страдания: "За что?! Как это несправедливо!"

- Могу рассказать вам по этому поводу один исторический анекдот. Однажды Фридрих Великий (**) инспектировал тюрьму. Он заходил в камеры и спрашивал "За что сидишь?". И все отвечали ему: "Совершенно никакой! То есть совершенно! Это какая-то чудовищная судебная ошибка, ваше величество". И только один человек сказал: "Я вор, ваше величество. Поймали меня, вот я и сижу".

- И что Фридрих?

- Он сказал: "Его надо немедленно изолировать, а не то этот грешник, не приведи Господи, растлить мне собранный здесь сон праведников". И вора отпустили.

- А ведь он даже не раскаялся!

- Не раскаялся. Но, в отличие от окружающих его праведников, он отдавал себе отчет в причинах своих неприятностей.

- Сдается мне, не так уж многие связывают свою болезнь с поведением. О курении я не говорю: как мы выяснили, - с трубкой ничего страшного. Этиология болезней, как она описана в медицинских справочниках, не имеет нравственной природы. Соответственно и терапия исходит из совсем иных предпосылок. Больные пьют таблетки и (ведь бывает!) поправляются. Причем (може бывает) в первозданном нравственном состоянии.

- Почему бы и нет? Одни выздоравливают, потому что уже поняли, другие - поскольку все равно ничего не понимают: они оказались невменяемы, и им придется подождать до следующего раза - авось поумнеют. Или не выздоравливают, если курс обучения уже завершен. Но все-таки обратите внимание, вот вы говорили о спонтанной реакции человека на болезнь: "За что?". Разве этот эмоциональный вопрос не предполагает нравственного механизма заболевания?

Примечания: * Берешит (Бытие 48:1)

** Рамбам (Маймонид) - выдающийся еврейский средневековый мыслитель и врач (1135-1204). Был лейб-медиком Саладина. Ричард Львиное Сердце приглашал Рамбама поработать в той же должности на него, но Рамбам отказался.

*** Фридрих Великий - Фридрих II (1712-1786), прусский король (1740-1786).

«ЛИМУДИМ»

Программа изучения еврейских источников

Вашему вниманию предлагается программа самостоятельного изучения классических еврейских текстов - «ЛИМУДИМ». Если вы хотите самостоятельно изучать текст Торы, больше узнать о европейской культуре и лучше понимать ее особенности, обращайтесь к нам по адресу:

Институт изучения иудаизма в СНГ. Москва 109240 а/я 44.

Электронный адрес в Москве: lamed@online.ru

Телефон: (095) 9153165, факс: (095) 9153161. Наш Интернет-сайт содержит учебные и методические пособия, а также информацию о европейской традиции, истории и культуре.

Его адрес: www.judaicaru.org

ТАЙНЫ ЕВРЕЙСКОГО АЛФАВИТА.

ה Пятая буква, *хей*, имеет в буквенной символике основной смысл, являясь символом творения вселенной. Сказано в книге пророка Иешайahu: "Ибо Б-г (*йод-хей*), Г-сподь, - отор мира" (26:4). В Талмуде это объясняется так: "Слово *цир* - *квадрина*" - происходит от корня *йод-хади-реи*, одно из значений которого - процесс творения. Таким образом, слова пророка можно прочесть иначе: "Ибо посредством [буквы] *йод* и *хей* создан Г-сподь мир. При помощи буквы *йод* был создан мир грядущий, буквой *хей* - наш мир" (Гмара, трактат "Мнахот", 29). Буква *йод* символизирует исходную точку развития реальности, источник которой - в высших духовных мирах, поэтому при ее помощи был создан будущий мир - совершенный и духовный; буква же *хей* - основа речи вообще: каждый звук, произносимый нами, включает в себя выдох, а это и есть произнесение буквы *хей*. Она присутствует во всех силах, действующих в нашем мире, ведь, согласно традиции, он создан посредством двадцати четырех букв еврейского алфавита. О речи как об основе мира и о букве *хей* как основе творения сказано: "Словом Г-спода Небеса сотворены, и дыханием уст Его - все наполняющие их" (Теилим - Псалмы, 33:6).

Само начертание буквы *хей* символизирует наш мир во всем многообразии его проявлений. Графически ее можно представить как состоящую из двух букв: *далет* и находящуюся внутри нее *йод*. *Далет*, как уже было объяснено выше, символизирует раскрытие реальности мира, буква *йод*, помещенная внутри *далет*, символизирует начало духовности, точку - источник Творения, связывающую в единое целое все аспекты бытия. Кроме того, форма буквы *хей* указывает на наличие принципа свободы воли, дарованной единственным из творений - человеку: внизу у нее широкий выход, и каждый выбравший падение может легко воспользоваться такой возможностью. Тот, кто избрал подъем, также в состоянии осуществить это: вверху у *хей* есть маленький "лаз", в который можно "протиснуться". Эта мысль - о взаимосвязи смысла творения со свободой выбора - прослеживается также в мидраше, комментирующим стих из Торы: «Бот происхождение неба и земли при сотворении их, во время создания Г-сподом, Б-гом, земли и неба» (Брейшит, 2:4). В этом предложении слово *бе-хиваран* - "при сотворении" - можно прочесть как *бе-хей барам*, то есть посредством буквы *хей*: с помощью буквы *хей* были созданы небо и земля. Другими словами - ради служения человека, сама возможность этого связана со свободой выбора, на что и указывает форма буквы *хей*.

Числовое значение *хей* - 5, что соответствует пяти книгам Торы, которая представляет собой душу творения и смысл его. Тора рассказывает, что в имени праотца еврейского народа Авраама изначально не было буквы *хей*, его звали Аврам, но Всеевший добавил эту букву к его имени. Мидраш приводит слова Творца "При помощи буквы *хей* Я создал мир, потому Я добавлю ее к твоему имени". А

в книге "Зохар", основном источнике наших знаний о каббале, сказано: "И небо, и земля были созданы ради Авраама". Авраам, основоположник монотеизма и отец еврейского народа, придал смысл самому существованию мира, поэтому он и был удостоен того, чтобы к его имени была добавлена буква *хей*, символизирующая все сотворенное.

ו Числовое значение *вав*, шестой буквы в *алефбет* - 6. Это число - символ совершенства мира на уровне материи: место каждой точки в пространстве можно определить при помощи системы координат, оси которой задаются шестью векторами: север, юг, восток, запад, верх, низ. Идею Ma'arala о значении числа шесть можно подтвердить следующим рассуждением: материальный мир был сотворен в течение шести дней, и совершенство его материального воплощения выражается числом, соответствующим количеству дней творения. По своей форме буква *вав* напоминает крючок (и слово *вав* означает на иврите именно это), символизируя связь между земным и небесным и между различными составляющими действительности. И в ивритской грамматике буква *вав* играет роль соединительного союза, связывающего слова и части предложений. Если мы напишем название этой буквы, то сумма составляющих его букв равна 13, а это - гимнография и слова *хад* - "один". В книге "Зохар" *вав* именуется "буквой истины", ибо она проста и прямая. Числовое значение *вав* соответствует числу разделов Мишины, основы Устной Торы.

Еврейский народ, назначение которого состоит в том, чтобы привести весь мир к материальному и духовному совершенству, насчитывал в момент своего зарождения при выходе из Египта двадцать Торы у горы Синай шестьсот тысяч человек, таково и число знаков в тексте Торы. В ней написано, что во время египетского рабства "...сыны Израиля плодились и быстро размножились, и стали чрезвычайно многочисленны и сильны..." (Шмот, 1:7). Мидраш объясняет это тем, что еврейские женщины рожали в Египте по шесть близнецов, то есть на материальном уровне было произошло величайшее чудо, максимальное воплощение потенций материальной природы, благодаря которому стало возможным превращение семьи Яакова в еврейский народ. Еще один пример: имя тестя Моше вначале было Итр, а когда он принял иудаизм, стал называться Итро: к его имени была добавлена буква *вав*, указывающая на совершенство.

Совершенство, однако, не всегда раскрывается сразу. Имя пророка Элияну, вестника прихода Машаха и грядущего Избавления, пять раз встречается в Танахе без положенной буквы *вав*, что намекает на все еще имеющее место несовершенство мира. Но - как видно, чтобы мы не отчаялись, - в Танахе имя праотца нашего народа Яакова написано пять раз с "лишней" буквой *вав*. В мидраше сказано, что буква *вав*, недостающая в имени Элияну, хранится у праотца Яакова, и в этом - обещание нам, что Избавление, даже если оно задерживается, обязательно настанет.

Продолжение. Начало см. в №№ 43, 44

ל Числовое значение буквы *зап* - 7. Ma'aral объясняет, что это число символизирует духовный аспект материальной реальности. Как уже говорилось, любой материальный предмет ориентирован по шести векторам: на запад, на восток, на север, на юг, вверх и вниз. Центром этой пространственной фигуры является седьмая точка - центр. Так шесть дней творения мира завершились седьмым днем - субботой. Благодаря тому, что человек отдыхает от производительного труда, отрывается от буден и сосредоточивается на центральной, духовной точке бытия, этот день придает смысл нашему существованию в течение всей недели. Учение хасидизма подробно разбирает идею, объясняющую, что все в мире имеет свою назначение и суть, свою духовную искру, которая и является причиной и источником существования. Символом именно этой искры и является буква *зап*. Число семь связано в каббALE с атрибутом *Малхут* (букв. "царственность"), и поэтому субботу называют царней Субботой. Свойство царственности, по сути, выражается в том, что власть монарха не зависит от различных факторов, действующих вокруг, - наоборот: она подчиняет их себе и объединяет. Вообще число семь связано с понятиями, источник которых - святость: семь дней праздников Песах и Сукот, отсчет дней *онеги*, длившийся семь недель, седьмой год, когда не обрабатывают землю, - год *шmittot* (мин. *шmittot*). Цикл из семи *шmittot* заканчивается *йонатан* - годом, в который выходили на свободу все рабы, и земля возвращалась к ее исходным владельцам. Можно упомянуть также семь ветвей *Меноры* - храмового светильника, - родоначальников нашего народа (трех праотцев и четырех праматерей), седьмого по счету пастыря еврейского народа - царя Давида, потомком которого будет избавитель всего человечества - царь Мashiах.

С буквы *зап*, выражающей духовную основу существования и жизненности мира, начинается слово *зап* - "обеспечивающий", "дающий пропитание". И в этом явный намек на истинную иерархию различных уровней мироздания. Творец, Источник всего сущего, обеспечивает материальный мир жизненной силой благодаря духовности этого мира и ради нее.

Центр диалектики соотносится с тем, что находится вокруг, а это предполагает противостояние, характерное для отношений между материальным и духовным аспектами реальности. По своей форме буква *зап* напоминает букву *вав* с перекладиной наверху. *Вав* - символ материальной реальности - ограничивается сверху, образуя букву *зап*, диктуемую материей ее форму, рамки и содержание. Гармония между духом и материей не дается нам как дар Небес - она требует от человека борьбы, главным образом с самим собой. На эту ни на миг не прекращающуюся борьбу и намекает форма буквы, напоминающая меч. Само ее название означает на иврите "оружие".

Давид Палант

Из еврейской поэзии

Иегуда Алхаризи (1170-1235)

Иегуда Алхаризи последний поэт этой блестящей плеяды, жившей и творившей в средневековой Испании. Алхаризи родился в Испании, а большая часть жизни его связана с югом Франции, с Провансом. Поэт много переводил с арабского языка и своим первом добывал свой хлеб насищенный. Много путешествовал, бывал в Палестине, Египте, Сирии.

Подобен торгу мир и люди в нем –
соперники,
Кто сердцем чувствует зловещий ход
времен,
В расселину скалы, как жители пещерные,
Сокройтесь, пока мир тщеславьем
опьянен.

А мне что выбрать в этом мире злом,
Искать убежищ потаенных тень?
Под мирозданья благостным шатром
Ждать, что настанет просветленья день?

Но отвергаю благостный шатер
И тщетных ожиданий приговор.

Перевод Я. Либермана

Отцы поэзии Иегуда и Моисей,,
И Соломон, сияя, точно солнце,
Прожили век среди таких людей,
Что знали цену мукам стихотворца.

Теперь былых ценителей уж нет.
Исчезла щедрость и померкли солнце,
И где блаженство Находил поэт –
Лишь сухи и зной, и нет воды в колодцах.

Перевод Я. Либермана

Пригрелась лютня на груди у девушки,
Нежною музыкой сердце ее утешая,
Как ребенок, плачущий на руках у матери,
Что поет и улыбается, слезы его осушая.

Перевод В. Лазариса

Дни встречи с друзьями сладки, как мед,
Но странствия ночь меня ныне гнетет.

Душе в мертвом теле безрадостно жить,
И радость уж мне никто не вернет.

Печаль, как ночь разлуки долгая,
Радость, как ночь любви коротка.

Перевод Я. Либермана

Как Каин скитаться я обречен
Горем сраженный, а не вином.
Помощи жду я, видно, напрасно,
Одна лишь нужда - мой жребий
несчастный.

Перевод Я. Либермана

Новое нам приятно и мило,
Когда постареет – станет постыло.
Вино же, сколько бы ни старело,
Ни людям, ни Б-гу не надоело,

Перевод Я. Либермана

Иосиф Гин

Классик еврейской фольклористики М.Я. Береговский и его "Пуримшили"

Прошедший праздник Пурим побудил меня рассказать, насколько это позволяет газетная площадь, об уникальной книге и уникальной судьбе ее создателя Моисея Яковлевича Береговского, выдающегося собирателя и исследователя еврейского фольклора (1892–1961). Книга называется "Пуримшили: Еврейские народные музыкальные театральные представления", вышла она в Киеве в 2001 году и завершает пятитомное исследование М.Я. Береговского: I том – Рабочие и революционные песни. Песни о рекрутине и войне (1934), II – Любовные и семейно-бытовые песни, III – Еврейская народная инструментальная музыка (1987), IV – Еврейские народные напевы без слов (1999), V – Пуримшили. Этот пятитомный труд называют "энциклопедией еврейского музыкального фольклора", а каталог фоноваликов из коллекций Береговского внесен среди прочих культурных ценностей в Золотую книгу ЮНЕСКО.

В издании "Пуримшили" большую роль сыграла дочь автора – Э.М. Береговская, чьи два очерка-предварения создают живой портрет замечательного человека, подвижника иченого, вся жизнь которого – служение науке и любимому делу. Родившийся в семье скромного учителя хедера в маленьком украинском селе Термахова Киевской губернии, рано приобщившийся к музыке, М.Я. Береговский, преодолев все трудности и препятствия, в 1915 году поступил в Киевскую консерваторию. Окончив ее, преподавал музыку в киевских еврейских школах, руководил еврейским самодеятельным хором Киевского отделения Общества еврейской народной музыки, активно сотрудничал с "Культурлигой" – организацией, которая была призвана приобщить широкие еврейские круги к культуре. Так оншел к главному делу своей жизни – созианию и изучению еврейского фольклора. С 1927 года систематически и целеустремленно Береговский занимается созианием и записыванием народной музыки,

становится заведующим отделом фольклора в Кабинете еврейской культуры Академии наук. "Каждое лето вместо отдыха он отправлялся с фонографом в экспедицию и радовался многочисленным находкам и открытиям, записывая от разных исполнителей с помощью фонографа и на слух еврейскую народную музыку во всем разнообразии ее форм". Много и плодотворно работал он после войны, в 1944–1945 годах, организовывая экспедиции в места еврейских гетто. Эти материалы легли в основу работы об еврейском фольклоре военного времени, когда и перед лицом смерти люди не переставали петь. Коллекция обогащалась бесценными записями

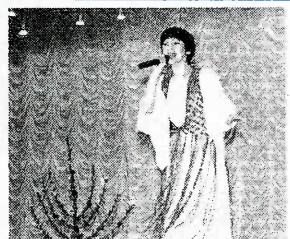
Но настал зловещий 1949 год, и вскоре после гибели С. Михоэлса, грабо инсценированной как несчастный случай, и уничтожения Еврейского антифашистского комитета пришел черед Кабинета еврейской культуры. Его закрыли, а "бездонного космополита" М.Я. Береговского арестовали и приговорили к 10 годам заключения в лагерях особого режима. В лагере под Тайшетом Береговский сначала работал на лесоповале и вскоре сам получил возможность убедиться в том, что поют не только в гетто и концлагере, устроенным гитлеровцами, но и в советском концлагере. Отсидев половину срока, Береговский был выпущен на волю "по недугу" – без права вернуться домой и вообще без всяких прав. За его реабилитацию боролись Д.Д. Шостакович и М.Ф. Рыльский. Справка о реабилитации была получена лишь летом 1956 года.

До последних дней своей жизни он, больной и измученный хлопотами о пенсии, приводил в порядок свои рукописи, переписывал ноты, перепечатывал тексты, уточнял комментарии, потому что, страстно любя еврейскую культуру, видел в ней часть культуры общечеловеческой, а свою миссию в том, чтобы спасти от забвения и исчезновения то, что еврейский народ создавал

веками и что имеет – в этом он был уверен – непреходящую ценность.

"Пуримшили" в фундаментальном научном издании увидели свет через много лет после смерти их собирателя и исследователя. И это событие огромного культурного значения. Еврейский народный театр предстал во всей своей полисюжетности и многогранности. Самая популярная, широко бытовавшая и наиболее часто разыгрываемая в наше время пьеса "Ахашверошшиль" на сюжет Книги Есфирь помещена в сборнике в девяти вариантах. Здесь же помещены пуримшили, относящиеся еще к шести библейским сюжетам: "Продажа Иосифа", "Заклание Исаака", "Мудрость Соломона", "Благословение Иакова", "Соломон и Асмодей", "Давид и Голиаф". Все они печатаются на идиш латинским шрифтом. И только последняя пьеса "Давид и Голиаф" прекрасно переведена и прокомментирована Валерием Дымшицем (он известен "Еврейскими народными сказками"), который является редактором текста "Пуримшили". Названный же перевод и исследование "Мы к вам пришли не театр представлять" помещены в петербургском сборнике "Судьбы традиционной культуры". То, что когда-то существовало в живой традиции, теперь благодаря труду фольклориста перешло в книгу, которая дает новую жизнь народному театру. И снова один раз в году – в праздник Пурим разыгрываются представления с элементами карнавала, переодевания, маскарада, раздается веселый свист и топтанье ног при упоминании имени Амана – архетипа всех злодеев и ненавистников еврейства, скрывается его изображение, таращат специально изготовленные трещотки. А со сцены звучит: "Что за шум и гам? Тише тут и там! Пуримшиль мы сыграем вам! Тихо, ша!"

Софья Лайтер



Прекрасный праздник прошел в общине, приуроченный к 4-летию Хэсэда Агамим и Ту Би-Швату. Около 300 человек собрались в большом зале филармонии. К собравшимся обратился председатель религиозной общинны Дмитрий Цвибель. Он напомнил о непреходящих ценностях еврейского народа, пожелал процветания общине. В выступлении председателя фонда Хэсэда Агамим Марка Буркина основное внимание было обращено на широкую деятельность фонда по социальным программам, работу волонтеров, приобщение подопечных к активной деятельности на благо общинны. Затем состоялся концерт еврейской песни в исполнении дуэта "Кармель" – Татьяны Карасик (на снимке) и Ирины Климовой (звукорежиссер Андрей Буданов). Спонсором этого концерта выступила Федерация еврейских общин России. Высокий профессионализм, хороший вкус, прекрасная режиссура: и в результате – теплый прием зрителей. В программу были включены как песни на идиш, так и современные израильские песни. Отличный конферанс Феликса Витковского, ненавязчиво по ходу концерта напоминавшего о традициях нашего народа, вступавшего в диалог с присутствующими, при этом, не переходившего к заигрыванию со зрителем, создавал непринужденную атмосферу вечера.

Уходя, все получили небольшой подарок – пакет с фруктами, традиционными в праздник Ту Би-Шват, и, кому посчастливилось, аудиокассету дуэта "Кармель".

Чаша кухня



Латкес из мацы.

1,5 листа мацы, 3 яйца, 1 чл. соли, 4 ст.л. растопленного куриного жира, 1,3 ст. чуки из мацы, жир для жарки.

Размочите мацу в холодной воде, воду слейте, а мацу разотрите в кашицу. Сбейте яйца вместе с солью, добавьте все остальные продукты, перемешайте, разогрейте на сковороде жир и жарьте в нем латкес. Выкладывайте тесто столовой ложкой, жарьте с двух сторон, пока не поддумяются.

Яичница с мацой.

2 яйца, 1/2 чл. соли, 2 чл. терпкого лука (по желанию), 1 лист мацы, жир для жарки.

Сбейте яйца с солью и луком. Мацу подержите под струей холодной воды, размельчите ее и перемешайте с яйцами. Разогрейте жир на сковороде диаметром 20-25 см., вылейте смесь и зажарьте до золотистого цвета.

Хремзлах.

2 яйца, 1/4 ст. муки из мацы, 2 ст.л. картофельного крахмала, 1/2 чл. соли, щепотка перца, растительное масло для жарки.

Отделите белки от желтков и сбейте их с солью. Отдельно разотрите желтки и смешайте их белками, очень осторожно. Высыпьте все остальное и осторожно перемешайте. Разогрейте на сковороде масло, выкладывайте тесто чайной ложкой в разогретое масло и жарьте хремзлах с обеих сторон до золотисто-коричневого цвета.

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

Издатель: Петрозаводская еврейская религиозная община 185035 г. Петрозаводск, а/я 360, тел. (814-2) 78-39-38 e-mail: talit@karelia.ru

Редакторы:
Давид Гендельев
Дмитрий Цвибель

**Б-Г ГОВОРИТ ТАК:
ЕЖЕЛИ ПРИДЕТЕ В ДОМ МОЙ,
ТОГДА И Я ПРИДУ В ВАШИ.**

Гиллель - Талмуд

ХЭСЭД АГАМИМ

ПОЗДРАВЛЯЕТ С ЮБИЛЕЕМ

ИОЙЛЕВУ Клару Александровну
ВУЛЬФ Лицию Михайловну

МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены фирмой "Принт", 185035 Петрозаводск, ул. Гоголя, 28, каб. 12, тел. 56-98-55, факс 78-12-26

Тираж 300 экз.